

ISP 98

INTERNATIONAL STANDBY PRACTICES

ICC PUBLICATION NO. 590

STANDBY NEDİR ?

Standby kısaca bir taahhüdün güvence altına alınmasıdır. Bir şeyin arkasında durmaktır.

Bu taahhüt

Bir ödeme
Bir iş
Bir sigorta vs. olabilir.

Bu taahhüdü güvence altına alan kişiye standby açan denir.

Bir standby' daki taraflar;

Stanby açan (Issuer)
Amir (Applicant) (Taahhüt açısından taraf değildir)
Lehtar (Beneficiary)
Confirmer (Teyit veren)
Görevli Kişi (Nominated Person)
İhbar eden (Adviser)

FROM: ABC BANK, PARIS (Standby açan)
TO : XYZ BANK, ISTANBUL (Teyit eden)

MT 760 (Gelen)

Page | 2

27: 1/1

20 : ABC-SBLC-6789 (Standby Numarası)

23: Further identification: ISSUE

30 : Date: 091217

40C : Applicable Rules: OTHR

77C : Details of guarantee

Attn: Standby L/C Dept.

BY ORDER OF OUR CLIENT TECHNICAL COOP SPA ADDRESS MILANO (Amir)
WE HEREBY ISSUE IN FAVOUR OF PVC SISTEMLERİ LTD.STI. ADDRESS
GEBZE TURKEY (Lehtar) AN IRREVOCABLE CONFIRMED STANDBY LETTER OF
CREDIT FOR AN AMOUNT OF ABOUT EUR 78.500.00 EXPIRING ON 30 DEC 2009
(Vade) AVAILABLE WITH XYZ BANK (Görevli kişi, teyit veren) BY PAYMENT
(Kullanım şekli) AGAINST PRESENTATION OF THE FOLLOWING DOCUMENTS:
(istenen belgeler)

- 1) BENEFICIARY'S DECLARATION INCLUDING THAT SHIPMENT EFFECTED AS PER CONTRACT NUMBER 54608 BUT PAYMENT HAS NOT BEEN EFFECTED AT THE DUE DATES.
- 2) ONE SIGNED COPY OF UNPAID INVOICE(S) ;
- 3) ONE NON-NEGOTIABLE COPY OF TRANSPORT DOCUMENT(S)

PARTIAL DRAWINGS ALLOWED
MULTIPLE PRESENTATION ALLOWED
ALL DOCUMENTS MUST INDICATE THIS STANDBY NUMBER.

UPON RECEIPT OF COMPLIANT DOCUMENTS WE WILL CREDIT YOU AT YOUR CONVENIENCE.
PLEASE ADVISE BENEFICIARY THRU IHBR BANK BY ADDING YOUR CONFIRMATION. (Teyit talimatı)
THIS STANDBY L/C IS SUBJECT TO ISP98, ICC PUBLICATION NO.590. (Tabi tutulan kurallar)

FROM: ABC BANK, GERMANY (Standby açan)
TO : XYZ BANK, ISTANBUL (Teyit eden)

MT700

- 27 : 1/1
- 40A : Form of L/C : Irrevocable standby
- 20 : Doc credit number:
SBLC 35142 (Standby Numarası)
- 31C : Date of issue: 28 May 2009 (Açılış tarihi)
- 31D : Date and place of expiry :
05 Aug 2009 – TURKEY Vade
- 50 : Applicant: Amir
Karl Peter AG Address Duesseldorf Germany
- 59 : Beneficiary customer: Lehtar
Madencilik Ticaret ve Sanayi A.S. Address Turkey
- 32B : Amount: EUR 28.000.00 Tutar
- 41A : Available with XYZ BANK, Istanbul Görevli kişi
by payment Görev, kullanım şekli
- 45A : Description of goods and services :
Alumina bars as per proforma invoice DD. 9 May 2009
- 46A : Documents required : İstenen belgeler
+ Certificate issued by the beneficiary stating that they have delivered merchandise as per attached copies to Karl Peter AG Address Duesseldorf but the said company has failed to meet their contractual payment obligations.
+ Copy of relative commercial invoice.
+ Copy of relative transport document.
- 47A : Additional conditions:
Partial drawings are allowed
Multiple presentations are allowed
This SBLC is subject to the ISP 98
- 71B : Details of charges:
All charges outside Germany are for benef's account.
- 49 : Confirmation instructions : Without Teyit talimatı
- 78 : Inst.to paying/accepting/neg bank:
Upon receipt of documents we shall cover you as per your instructions.
- 57: advise through bank
XYZ BANK, Istanbul İhbar eden

DIFFERENCE ??

Standby credit's beneficiary demands payment by claiming the applicant's non-performance while the beneficiary of commercial credit demands payment by claiming his own performance,

ISP 98'e göre;

STANDY TÜRLERİ

- Bir "**Commercial Standby**" (ticari teminat akreditifi), mallar veya hizmetler için diğer yöntemlerle ödeme yapmaması halinde amirin ödeme taahhüdünü güvence altına alır.
- Bir "**Bid Bond/Tender Bond Standby**" (geçici teminat akreditifi), Amirin bir ihaleyi kazanması halinde o işe ait sözleşmeyi imzalama taahhüdünü güvence altına alır.
- Bir "**Performance Standby**" (kesin teminat akreditifi), para ödeme taahhüdü dışında, ilgili işin tamamlanmasında amirin başarısızlığı sonucu oluşan zarar-ziyanı karşılama amacı dahil bir eylemin yerine getirilmesi taahhüdünü güvence altına alır.
- Bir "**Advance Payment Standby**" (peşin ödeme teminat akreditifi), lehtar tarafından amire yapılan peşin ödemenin hesabının verilmesine ilişkin bir taahhüdü güvence altına alır.
- Bir "**Financial Standby**" (mali teminat akreditifi), ödünç alınmış paranın geri ödenmesi taahhüdünü kanıtlayan herhangi bir araç dahil, para ödeme taahhüdünü güvence altına alır.
- Bir "**Counter Standby**" (kontrgaranti olarak açılan standby), kontrgaranti lehtarının ayrı ve bağımsız bir standby açmasını veya diğer bir taahhüde girmesini ister ve kendi kontrgarantisini vererek lehtarın riskini güvence altına alır.
- Bir "**Direct Pay Standby**" (doğrudan ödeme teminat akreditifi), iş konusu ödeme taahhüdünün vadesi geldiğinde ödeme yapılacağını doğrudan, yani bir ödememe hali (temerrüt) ile ilişki kurmadan güvence altına alır.
- Bir "**Insurance Standby**" (sigorta teminat akreditifi), amirin bir sigorta veya reasürans taahhüdünü güvence altına alır.

ISP 98 KURALLAR

1. GENEL HÜKÜMLER

Uygulama Alanı, Tanımlar, Yorumlamalar

ISP 98 kuralları standby'lara uygulanmak üzere düzenlenmiştir, ancak adı ve tanımlaması ne olursa olsun benzer bir taahhüt bu kurallara tabi kılınabilir.

Page | 5

Açık şart konarak bazı kurallar uygulama dışı bırakılabilir veya değiştirilebilir.

Kurallar amir yasanın tamamlayıcısı olma niteliğini taşır.

Ayrıca tabi kılınan kurallar varsa ve çatışan hükümler ortaya çıktığında ISP98 kuralları geçerli olur.

Taraflar:

Standby'ı açan (**Issuer**)
Lehtar (standby'ı kullanırsa)
İhbar eden
Teyit eden
Görevli kişi
Amir (Applicant)

Kurallar aşağıdaki hususlara hüküm getirmez (karışmaz):

Kimlerin açabileceği,
Açma formaliteleri,
Sahtecilik,
kötüye kullanma,
haksız talep iddiaları ve savunmaları

Bunlar amir yasaya bırakılmıştır.

Doğası itibarıyla bir standby açıldığı andan itibaren

*Dönülemez (**Irrevocable**)*
*Bağımsız (**Independent**)*
*Belgelere dayalı (**Documentary**)*
*Bağlayıcı (**Binding**)*

bir taahhüt olup bu niteliklerini belirtmesi gerekmez.

Dönülemez:

Standby'ı açan kendi başına iptal edemez, değiştiremez.
İptal ve değişikliği ilgilendiren kişinin onayı gerekir.

Bağımsız :

Standby'i açanın taahhüdü bağımsızdır, yani yaptırıma tabi tutulabilirliği amirle olan ilişkisine, lehtarla amir arasındaki haklara, ilgili işin yapılıp yapılmadığına bağlı değildir.

Belgelere dayalı:

Ödeme veya ret, ibrazı şart koşulan belgelerin ibrazına ve incelenmesine dayalıdır.

Bağlayıcı:

Açıldığı veya değişiklik yapıldığında bağlayıcı olduğundan Açana karşı yaptırım gücüne sahiptir.

Açanın lehtar karşısındaki yükümlülükleri açanın amirle olan ilişkisinden etkilenmez.

Açan'ın sorumlu olmadığı hususlar:

- İlgili işin gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğinden,
- İbraz edilen belgelerin doğruluk ve sahteliğinden,
- Görevli kişilerin eyleminden veya kusurundan,
- Standby'da belirtilenden başka bir yasa veya uygulamanın esas alınmasından.

Terimlerin Tanımları:

Amir, Lehtar, İş günü, Banka iş günü, Teyit Eden, Talep, Belge (kağıt veya elektronik), Çekme (drawing=demand), Vade tarihi, Kişi, İbraz, İbraz Eden, İmza,

Elektronik ibraz:

Elektronik ibraza standby'da izin verilmiş olması gerekir.

Elektronik kayıt;

Maddi bir ortama kaydedilmiş ve istendiği zaman elde edilebilir olmalıdır.

Örnek; diskte olabilir.

Herhangi bir sisteme elektronik olarak aktarılabilmesi gerekir.

Uygunluk için inceleme açısından gerçekliğinin kanıtlanabilir olması gerekir.

(Elektronik imza, password vs)

Elektronik kaydın alınması;

Elektronik kaydın standby'da belirlenen yöntemle alınabilmesi, işlenebilmesi gerekir.

Elektronik kayıt standbyda belirlenen yöntem dışında gönderilse bile alan tarafından elde edilebilir olması gerekir.

Gereksiz ifadeler;

Unconditional or abstract

Absolute

Primary

Payable from the issuer's own funds

Clean or payable on demand

Standby'da kabul edilecek anlamları;

sadece istenen belgeler karşılığı ödemeli

dönülemez

bağımsız

sadece istenen belgeler karşılığı ödemeli

Kullanılmaması gereken ifadeler;

And/or

Kullanılırsa kabul edilecek anlamı;

İkisinden biri veya her ikisi

Kullanılırsa dikkate alınmayacak ifadeler;

Callable,

divisible,

*fractionable,
indivisible,
transmissible*

Sadece karşılardaki anlamlar ile dikkate alınacak ifadeler;

<i>Assignable</i>	<i>Temlik edilebilir</i>
<i>Evergreen</i>	<i>Sürekli</i>
<i>Reinstate</i>	<i>Yeniden geçerli</i>
<i>Revolving</i>	<i>Rotatif</i>

Page | 7

2. YÜKÜMLÜLÜKLER

Standby açan, dış görünüş itibariyle (**on its face**) uygun gözükten bir ibrazı kabul ederek karşılığında ödeme yapacağını (honour) lehtara taahhüt eder.

Talebin karşılanması (honour) ifadesinin anlamı;

- İbrazda (at sight) ödeme yapmak.
- Üzerine çekilen poliçeyi kabul etmek
 - ve vadesinde veya sonrasında ibraz üzerine hamiline ödemek
 - Vadeli ödeme taahhüdüne girmek ve vadesinde ödemek.
 - Rücu hakkı olmaksızın ibrazda iştirah ederek ödemek.

Standby'a teyit veren standby'ı açanın taahhüdüne kendi taahhüdünü ekleyen kişi olup açan ile aynı yükümlülüğü taşır.

Standby açanın şubesi, ajansı veya bürosu farklı bir kişidir, sadece kabul ettiği görev ve üstlendiği sıfat altında yükümlüdür. (**UCP 'deki diğer banka gibi**)

Standby'da açıkça "not issued" veya "not enforceable" ifadeleri bulunmadığı sürece o standby açanın kontrolünden çıktığı anda açılmış sayılır. (Yani bu ifadeler varsa standby açılmış sayılmaz).

**Öte yandan,
Not available
Not operative
Not effective vb. ifadeler kullanılmış olsa bile bunlar standby'ın dönülemez ve bağlayıcı doğasını etkilemez. Standby açılmış sayılır.**

Görevlendirilen kişi (nominated person) sadece aldığı görev için sorumludur.

Görevler:

İhbar, teyit, ibraz kabulü, ödeme, iştirah, poliçe kabulü, devir, vadeli ödeme taahhüdü)

Görevli kişi, örneğin sadece ihbar için görevli ise bunun dışında hareket etme yükümlülüğünde değildir.

İhbar edenin görev ve sorumluluğu UCP 'deki gibi.

Bir ihbarda aksi belirtilmiyorsa ihbar edenin ihbar konusu mesajın gerçekliğini kontrol ettiği ve ihbarın alınan mesajı alındığı biçimde tam olarak yansıttığı anlaşılır.

Lehtarın değişikliği kabul ettiği nasıl belli olur?

Değişikliği yansıtan belgeleri ibrazı etmesi üzerine, veya, ihbar eden kişiye muhatap açık bir haberleşme yoluyla.

3. İBRAZ

+ Standby'da ibrazın yapılması gereken Zaman, yer, bu yer içindeki mekan (birim, kat ,oda, istasyon, muhaberat ,posta kutusu, departman, bölüm vs. Kişi, Ortam (elektronik, kağıt) belirtilmelidir. O zaman ibrazın bu şartlara uygun yapılması gerekir.

+ İbrazı oluşturan eylem;
İbrazın oluşması için standby'da istenen belgelerden birinin ibraz edilmiş olması yeterlidir.

+ Kimlik belirleme;
İbraz, ilgili olduğu standby'ın kimliğini belirtmesi gerekir. Kimlik belirleme Referans, açanın ismi ve yerinin belirtilmesiyle veya standby aslının veya kopyasının ibraza iliştilmesi suretiyle yapılabilir.

İbraz, kimlik ne zaman belirlenirse o zaman, o tarihte, yapılmış sayılır.

İbraz nereye ve kime yapılır?

Standby'da belirtilen yer ve mekana yapılır, belirtilmemişse Standby' açana ibraz açılışın yapıldığı iş yerinde yapılır.

Mesai bitiminden sonra yapılan ibraz ertesi iş günü yapılmış sayılır.

İbraz ortamının uygunluğu:

İbraz standby'da belirtilen ortamda yapılmalıdır. (Elektronik, kağıt).

Hiçbir ortam belirtilmediği takdirde ibrazın kağıt belge olarak yapılması gerekir. Ancak ibraz konusu belge sadece bir talep belgesi ise ve lehtar SWIFT ile veya teleks ile şifreli mesaj gönderebiliyorsa böyle bir ibraz kabul edilir.

Bir belge elektronik ortamda iletilse ve ibrazın yapıldığı kişi ondan kağıt belge üretse bile ibraz kağıt ortamda yapılmamış sayılır.

Her bir ibraz veya tekrar ibraz bir diğerinden bağımsızdır, ayrıdır, biri diğerine emsal teşkil etmez. (UCP gibi)

Uygun olmayan bir ibrazın karşılanması, diğer uygun olmayan ibrazlarında karşılanacağı anlamına gelmez.

"Kısmi talepler yasaktır" şartı varsa ibraz, standby tutarının tamamı üzerinden yapılır.

"Çoklu talepler yasaktır" şartı varsa sadece bir ibraz yapılabilir ve bu ibraz standby tutarından daha az bir tutar için olabilir.

Bir talebin standby tutarından fazla olması rezerv nedenidir, fakat talep belgesi dışında olup da daha fazla tutarı içeren başka bir belgenin varlığı rezerv oluşturmaz.

Uzat veya Öde (Extend or Pay) biçimindeki talepler

Böyle bir talepte bulunan Lehtarın talebi ödeme talep eden ve bu kurallar altında incelenmesi gereken bir ibrazdır. (Ödeme talep ettiğine göre standby'ın şartlarına uygun bir ibrazda bulunmalıdır).

Böyle bir talepte bulunan lehtar aynı zamanda aşağıdaki hususları da kabul etmiş sayılır:

- Ödemeye seçenek olarak vade uzatımına ilişkin bir değişikliğe onay vermektedir.
- SB'ı Açanın Amirin onayını alıp uzatım değişikliğini yapmasını istemektedir.
- Uzatıma ilişkin değişikliğin yapılması üzerine ödeme talebini geri çekeceğini kabul etmektedir.
- İnceleme ve ret bildirimi için ISP'deki azami sürelerini kabul etmektedir.

Standby'ı açanın , standby altında ibraz alındığını amire bildirme zorunluluğu yoktur.

Standby açan, kaybolan, çalınan, tahrip veya imha edilen bir standby'ın yerine yenisini vermek zorunda değildir.

Standby açan mecbur olmadığı halde yenisini vermek isterse veya aslının ibrazını istemekten vazgeçerse eski standby'ın yerine yenisini verebilir veya kopyasını lehtara gönderebilir, bu durumda standby'ın üzerine "eskisinin yerine verilmiştir" (replacement) veya "surettir" (copy) ibaresini koymalıdır. Bu eylemi için lehtardan teminat ve görevli kişilerden hiçbir ödeme yapılmadığı hususunda teyit almakta serbesttir.

Vade tarihinde kapalı olma durumu:

Bir standby'da belirtilen son ibraz günü tatile denk gelirse, işlem izleyen iş günü yapılabilir.

İbraz görevli kişiye yapılmışsa bu kişi durumu Açan'a bildirmelidir.

İbraz yerinin iş gününde kapalı olması nedeniyle ibraz yapılamazsa , ibraz için son gün ibraz yerinin tekrar açılmasından 30 takvim günü sonrasına denk gelen güne kadar otomatik olarak uzar.

İbraz yerinin kapalı olacağı tahmin ediliyorsa lehtara önceden yeni ve makul bir ibraz yeri gösterilebilir.

Bu durumda ibraz yeni yere yapılmalıdır. Ancak yeni ibraz yerine ilişkin bildiri lehtara son ibraz gününden 30 takvim gününden daha az bir zaman kala gönderilmiş ise ve bu yüzden de ibraz zamanında yapılamaz ise ibrazın yapılacağı son gün, asıl son günden 30 takvim günü sonrasına denk gelen güne kadar otomatikman uzar.

(Örneğin standby vadesi 30 Mart, lehtar yeni ibraz yeri bildirisini 15 Martta aldı, yeni ibraz günü 30 Nisana uzar.)

4. İNCELEME

Bir talebin standby şartlarına uygun olması gerekir.

Standby'da istenmeyen belgelerin incelenmesine gerek yoktur.

Fazla ibraz edilen belgeler dikkate alınmaz, bunlar iade edilebilir veya sorumluluk alınmaksızın iletilebilir.

Standby'da istenen belgelerin kendi aralarında uyumlu olmaları gerekmez, Standby'da belirtilen şartlarına uygun olmaları yeterlidir. **'Inconsistency' yönünden kontrol yapılması için standby'da bu konuda bir şart olması gerekir.**

Standby'da istenen ve lehtarca düzenlenecek belgeler standby'ın dilinde olmalıdır. **(Açan bu konuda esneklik gösterebilir).**

Belgelerin düzenlenme tarihi ibraz tarihinden önce olabilir, fakat sonra olamaz.

İmzalar:

İstenen bir belge standart uygulamaya göre imza gerektiren bir belge değilse veya standby'da ayrıca istenmemişse, belgenin imzalı olmasına gerek yoktur.

Standby'da hiçbir belge istenmemişse bile ödeme için bir talep belgesi istendiği varsayılır. (İstendiğine göre ibrazı da gerekir).

Beyan yazısının içeriği:

+Standby'da içeriği açıkça belirtilmeyen beyan yazısı, İstenilen anlamı yansıtmalı;

+Tırnak işareti kullanılarak belirli bir yazı, ekli bir örnek/ form halinde istenen beyan yazısı,

+Tırnak işareti kullanılarak belirli bir yazı, ekli bir örnek/ form halinde istenen beyan yazısı, **tam / aynı olması** şartı.

Amirin onayına bağlı belgeler standby'da istenmemelidir. İstendiği takdirde aranacaktır. **Lehtar böyle bir şartı risk olarak değerlendirmeli ve kabul edip etmemeye karar vermelidir).**

Belgeye bağlanmayan şartlar dikkate alınmaz.

Ancak, bu tür şartlar arasında Açan'ın kendi kayıtlarına göre bilgisi dahiline girenler varsa bunlar hariçtir.

Belgelerdeki beyanlara ilişkin formalite

Şarta bağlıdır, belirtilmesi gerekir (noter tasdiği, tanık imzası, resmi merci tasdiği, legalization, certification counter-signature vs)

Lehtarın kimliğinin saptanmasında sorumluluk alınmaması

Bir ibrazı kabul ederek ödeme yapan bir kişinin ibrazı yapan kişinin kimliğini saptamak konusunda amire karşı yükümlülüğü yoktur.

Açan veya teyit edenin isim değişikliği

Yapısal değişiklik, birleşme sonucu Açan'ın ismi değiştiğinde ibraz belgelerinde ismen yapılacak referans o kuruluşa veya halefine yönelik olabilir.

Orijinal / kopya / çok nüshalı belgeler

İbraz edilen bir belge orijinal olmalıdır.

Standby “Elektronik İbraz ” a izin veriyorsa, elektronik kayıt orijinal sayılır.

Aslından üretildiği gözükmeyen belge orijinal sayılır.

Page | 11

Aslından üretildiği gözüken bir belge, üzerindeki imza ve onay asıl ise orijinal sayılır.
(İmzalı fotokopi)

Bir “Kopya” nın ibrazını isteyen ve sadece kopyanın ibraz edileceğini özellikle belirtmeyen bir standby altında kopya veya asıl ibraz edilebilir.

(Yani, sadece “Kopya” nın ibrazını şart koşan veya tüm asılların ne yapılacağını belirten bir standby altında asıl ibraz edilemez, mutlaka “kopya” ibraz edilmesi gerekir.)

Bir belgeden birden fazla nüsha istenirse en az bir tanesinin orijinal olması gerekir. Aşağıdakiler hariç;

“duplicate originals” veya “multiple originals” gibi ifadeler varsa tüm nüshaların orijinal olması gerekir.

“two copies” veya “two-fold” gibi ifadeler kullanılmışsa orijinal veya kopyalar ibraz edilebilir.

Ödeme talebi ve standby belge tipleri

Ödeme talebi ve lehtar beyanı ayrı iki eylemdir.

Bir ödeme talebinin lehtarın beyanından ayrı olması gerekmez.

Ödeme talebinin ayrı bir belge olarak ibrazı isteniyorsa şunları içermesi gerekir:

Lehtar düzenlemeli, standby’l açana veya görevli kişiye yönelik olmalı,

Düzenlenme tarihi olmalı,

Talep edilen meblağı içermeli

Lehtar tarafından imzalanmış olmalı

Bir ödeme talebi poliçe veya ödeme talimatı şeklinde olabilir. Ciro şartı yoksa Poliçenin ciro edilebilir nitelikte olmasına gerek yoktur.

Lehtar beyanı

Standby’da taahhüt konusu işin yerine getirilmediğini belirten beyanın şekil ve şartları verilmemişse aşağıdakileri içeren bir beyan yeterli sayılır:

Standby’da tanımlanan talep olayının gerçekleşmiş olması nedeniyle ödemenin yapılması gerektiği yolunda bir ifade;

Düzenlenme tarihi,

Lehtarın imzası.

Ciro kabiliyeti olan bir belge istendiğinde ciro şartı belirtilmelidir, aksi takdirde cirosuz ibraz edilebilir, ciro edilmişse beyaz ciro taşıyabilir.

Resmi belgeler

Standby’da istenen resmi belgelerin, mahkeme ve tahkim kararlarının vs uygun sayılması için aşağıdakileri kapsamı gerekir.

Devlet dairesi, mahkeme vs. tarafından düzenlenmiş olması gerekir.

İsim ve unvan belirtmesi gerekir.
İmzalı olması gerekir.
Tarihli olması gerekir.
İlgili merciin memurunun orijinal tasdikini taşıması gerekir.

Diğer belgeler

Yukarıdakilerin dışında bir belge istendiğinde içeriği ve düzenleyicisi belirtilmemişse, uygun biçimde başlık taşıyan veya **o tip bir belgenin görevini yerine getirdiği gözükten** bir belge kabul edilir.

Standby altında ibraz edilen bir belge UCP 'de kuralları olan bir belge (Ticari Fatura, Taşıma ve Sigorta belgesi vs) olsa bile ISP 98 kuralları ve standby uygulaması çerçevesinde incelenir.

Ayrı bir taahhüt verilmesine yönelik talep

Kontrstandby işlemler: Örneğin, Standby'ı Açan (ABC Bank, New York), DEF Bank, İstanbul lehine bir standby açıyor ve bu bankaya XYZ A.Ş. İstanbul'a hitaben bir kesin teminat mektubu vermesini talep ediyor. Burada standby'ın lehtar DEF Bank'tır. XYZ A.Ş. ise DEF Bank'ın vereceği kesin teminat mektubunun lehtar olacaktır.

Açan'dan aldığı talimat ve kontrstandbya dayanarak üçüncü tarafa kendi münferit taahhüdünü veren lehtar, SB altında talepte bulunmaya ilişkin kendi hakkından başka haklara sahip olamaz.

Lehtar, kendi münferit taahhüdü altında kendisine ibraz edilen bir belgeyi SB açana ibraz etmek zorunda değildir.

SB açan, Lehtarın verdiği tem.mektubunun kopyasını ibraz sırasında taleple birlikte almış olsa bile dikkate almaz, iade edebilir veya amire iletebilir.

5. İHBAR, RET ve BELGELERİN NE YAPILACAĞI

Ödemeyi reddetme bildiriminin ibrazı takip eden **makul bir süre** içerisinde yapılması gerekir.

Makul süre ; üç iş günüdür (Business day).

Makul olmayan süre ; yedi iş gününü aşan süredir.

Makul süre, ibrazın yapıldığı iş gününü izleyen iş günü başlar.

Makul süre ; ibraz için yaklaşmış bir zaman sınırına bağlı değildir.

Makul süre ; standby' a konan bir şartla kısaltılabilir.

Ödemeyi reddetme bildiriminin en hızlı haberleşme aracıyla yapılması gerekir, öncelikle tel haberleşmesi ile, yoksa hızlı bildiriye imkan veren diğer bir araç ile yapılması gerekir.

Ödemeyi reddetme bildirimini; ibraz edenin aksine bir talebi yoksa belgelerin alındığı kişiye yapılır.

Ödemeyi reddetme bildirisi bütün rezervleri içermelidir.

Ödemeyi reddetme bildiriminin yapılmaması, poliçe kabul bildiriminin veya vadeli ödeme taahhüdüne girildiğine ilişkin bildirim yapılmaması standby'ı açanı ödeme vadesinde ödeme yapmakla yükümlü kılar.

Bir ibraz vade tarihinden sonra yapılmış ise buna ilişkin bildirin yapılması bu nedenle ödemeyi reddetmeyi olanaksız kılmaz. (Yani 'credit expired' halinde ret bildirisinde bulunmaya gerek yoktur).

Rezervli ibraz halinde Standby'ı açan sadece kendi kararı ile ve makul süre içinde amire baş vurabilir.

Amirden rezerv kaldırma onayı olsa bile standby'ı açan rezervden sarfinazar etmek zorunda değildir. (UCP)

İbraz eden, ödemenin reddedildiğine ilişkin bildiriye aldıktan sonra rezervli belgelerin amire sunulması için standby açana gönderilmesini isteyebilir. Fakat, hiç kimse rezervli belgeleri göndermek ve amirin onayını almaya çalışmak zorunda değildir.

Standby açan, amirden cevap alıncaya kadar veya ibraz eden belgelerin iadesini isteyinceye kadar belgeleri elinde tutmak zorundadır. Ödeme reddetme bildirisini izleyen on iş günü içerisinde bir yanıt gelmezse belgeler ibraz edene iade edilebilir.

Karşılığında ödeme yapılması reddedilen belgeler iade edilmeli, elde tutulmalı veya ibraz edenin talimatına göre elden çıkartılmalıdır. Ödemeyi reddetme bildiriminde belgelerin tabi tutulduğu işlem hakkında hakkında bilgi vermemek (hold at disposal) red bildirimini sakatlamaz. (UCP'nin aksine).

Römiz mektubunda rezervlerin belirtilmiş olması standby açanı inceleme yapmaktan kurtarmaz. (UCP gibi).

Amir itiraz bildirisinde bulunabilir.

Amir hızlı bir şekilde zamanında (makul süre içinde) bildirimde bulunarak standby açanın uygun olmayan ibraz altında yaptığı ödemeye itiraz edebilir, itiraz konusu rezervleri standby açana iletmelidir.

Yani, Standby'ı açan rezervli ibraza rağmen lehtara ödeme yapmış ise Amir uygun biçimde itirazda bulunmadığı takdirde lehtara yapılmış olan ödemeye itiraz etme hakkını kaybeder.

6. DEVİR VE TEMLİK

İki tür devir söz konusudur:

Biri bizzat standby'ın devredilebilir biçimde açılması sonucu uygulanan devir, diğeri de yasal devir, yani miras yoluyla, mahkeme kararına göre ortaya çıkan yeni lehtara devir.

İlkinde UCP 'dekine benzer bir devir süreci çalışır. Burada devredilen şey SB altındaki talep hakkının devridir.

Standby'ın metninde devredilebilir (transferable) ibaresinin olması gerekir.

Devri yapacak tarafın devir yapmayı kabul etmesi gerekir, devir işlemi yapmak zorunda değil. (UCP gibi)

Devir birden fazla yapılabilir. (UCP'nin aksine)

Devir kısmi yapılamaz. (UCP'nin aksine)

Devirin yapılabilmesi için ;

Devri yapacak kişinin standby'ın gerçekliğini kontrol etmiş olması gerekir.

Lehtarın şunları sağlaması gerekir;

+ Devir talebi (fiili devir tarihi, devir lehtarı adı ve adresi'ni içermeli)

- + Standby aslı,
- + Talebi imzalayanın imza ve yetkisinin kontrolü
- + Devir komisyonunun ödenmesi
- + Gerekli görülen diğer makul hususlar.

Bunlar sağlanmadıkça SB Açan veya görevli kişi deviri gerçekleştirmek zorunda değildir.

Yasal devirde ise ilk lehtarın SB'dan doğan haklarını devralma hususunda yasanın uygulanması sonucu yeni lehtar olduğunu iddia eden bir mirasçı, temsilci, tasfiye memuru, mutemet, tahsil görevlisi, halef şirket veya benzer kişi ortaya çıktığında doğal olarak kendisinden bu durumu kanıtlayan resmi belge(ler) istenir. Bu kişi bir ibrazda bulunduğu gerekli kanıt belgeleri alınıncaya kadar SB açanın veya görevli kişinin ödeme yükümlülükleri askıya alınır. **Bu durum SB'daki son ibraz tarihini uzatmaz.**

Temlik (Assignment of Proceeds)

Lehtar, SB altında oluşacak, yani hak kazanacağı paraların bir kısmının veya tamamının başka bir kişiye ödenmesi için talimat verebilir, yani oluşacak fonları temlik edebilir. Bu konuda istekte bulunup talimat verdiğinde, normal olarak, Standby açan veya görevli kişi temlik lehtarına, yani temlik kime yapılmışsa ona, temliğin alındığı konusunda bildirim yapar. Böylece temlik lehtarı kendisine temlik yapıldığından haberdar olur ve SB altında ödenebilir hale gelecek fonların sahibi olma hakkını elde eder.

Standby açan veya görevli kişi temliğin alındı bildirisini yapmak zorunda değildir. Yapmak istediği takdirde şartlar ileri sürebilir (*Kurallardaki ayrıntılar*)

Standby açan veya görevli kişi temliğin alındı bildirisi yapmadığı bir işlemi sonuçlandırmak zorunda değildir.

Söz konusu temlik alındı bildirisi temlik lehtarına SB ile ilgili hiçbir hak vermez; **bu kişi sadece temlik konusu fonlar (varsa/oluşursa) üzerinde hak kazanmış olup** SB'ın değişikliği veya iptaliyle bu hakkı etkilenebilir. Amir yasa altında öncelik sahibi olabilen diğer hak sahipleri de ortaya çıkabilir. Temliğe konu fonlar üzerinde çatışan hak talepleri çıktığında anlaşmazlığın çözümlenmesine kadar ödeme askıya alınır.

7. İPTAL (Tamamen ödeme ve hükümden düşme dışında)

Bir standby lehtarın onayı olmadan iptal edilemez.

Lehtarın onayı yazılı olarak veya standby aslının iadesi ile kanıtlanabilir.

Lehtarın iptal yetkisini kabul ederek işleme koymadan ve SB'ı iptal edilmiş saymadan önce SB'ı açan kendi şartlarını ileri sürebilir. Kurallardaki ayrıntılar: SB aslı, lehtar imzasının ve yetkisinin kontrolü, hukuki mütalaa, görevli kişilerce ödeme yapılmadığının saptanması vs.

8. RAMBURSMAN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Uygun bir ibraz altında ödeme yapıldığı takdirde

Amir, standby açanı

Standby açan, görevlendirdiği kişiyi ramburse etmek zorundadır.

Rambursman tutarı SB altında ödenen ve talep edilen tutarın yanı sıra komisyon ve masrafları da kapsar.

Diğer bir bankadan rambursman temin etmeye ilişkin talimat veya yetki ICC'nin bankalararası rambursmanlar hakkındaki standart kurallarına tabidir.

Ret bildirisi almadan önce rambursman elde eden görevli kişi rambursman tutarını faiziyle birlikte geri ödemelidir.

Geri ödemeyi yapan görevli kişi aldığı ret bildirisine itiraz etmek hakkından yoksun kalmaz.

9. SÜRE SAPTAMASI

Standby'ın belli bir tarihte (vade) veya standby açanın makul bir ön ihbar veya ödeme yapması üzerine hükümden düşebilecek biçimde açılması gerekir.

Görevlendirilmesi çerçevesinde hareket eden görevli kişinin hakları SB'ın daha sonra hükümden düşmesiyle etkilenmez.

Bir şart konusu bir eylemin yapılması esas alınarak bir süre hesaplanacaksa bu süre, ilgili eylemin üstlenilebildiği iş gününü izleyen ilk iş günü işlemeye başlar.

Vade tarihinde zaman belirtilmediği takdirde ibraz yerindeki mesai saati bitimi esas alınır.

Ödemeyi talep etme hakkı son bulduğu halde standby'ın aslının alıkonulması herhangi bir hakkı saklı tutmaz.

10. SENDİKASYON VE KATILIM

Sendikasyon (Syndication)

Bir standby birden fazla açanın imzasını taşırsa ve ibrazın hangi tarafa yapılacağı belirtilmezse, ibraz herhangi bir açana yapılabilir, tüm açanları bağlar.

Tüm açanlar standby altında lehtara karşı yükümlülük altındadırlar .

Katılım (Participation)

Amir ve standby açan arasında aksine bir anlaşma yoksa, standby açan katılım satışı yapabilir, amire ait bilgileri gizli tutulmak kaydıyla katılımcılara verebilir.

SB'ı açanın bir katılımcıya veya katılımcılara yaptığı satış SB'ı açanın o SB altındaki yükümlülüklerini etkilemez.

Katılımcılar standbyda ismen yer almaz, katılımları lehtarla aralarında hak ve yükümlülük ilişkisi yaratmaz.

Abdurrahman Özalp www.ucp600.info